

ЧИЖ Роман Николаевич

кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры английского языка в сфере журналистики и массовых коммуникаций

Санкт-Петербургский государственный университет
(г. Санкт-Петербург, Российская Федерация)

romanchizh@inbox.ru

ОБУЧЕНИЕ БУДУЩИХ ЖУРНАЛИСТОВ ИНОЯЗЫЧНЫМ ДИСКУРСИВНЫМ ПРАКТИКАМ

Аннотация: обучение иностранному языку в настоящее время осуществляется в рамках когнитивно-дискурсивной парадигмы, согласно которой язык представляет собой когнитивный процесс, раскрывающийся в ходе коммуникации в совокупности различных механизмов. Постичь данные механизмы человеческой деятельности можно в тесной связи с изучением языка и ментальных способностей человека. Исходя из постулата, что речь, погруженная в жизнь, – это дискурс (Н. Д. Арутюнова), мы понимаем, что не представляется возможным отделить язык и ментальные способности человека (сознание, память, внимание), которые принимают участие в создании того или иного дискурса, представляющего коммуникативную практику. Это позволяет нам говорить о том, что за любым актом коммуникации, дискурсом стоят дискурсивные практики – совокупность принятых в том или ином сообществе норм, установок и конвенций. Изучение дискурсивных практик представляется релевантным, поскольку владение этими практиками облегчает коммуникацию для представителей определенной сферы. Знание правил этой сферы помогает ее представителям достигать свои личные цели, решать профессиональные, общественные задачи. Таким образом, дискурсивные практики можно рассматривать как социальную практику. В настоящей статье рассматривается проблема обучения будущих журналистов иноязычным дискурсивным практикам как институциональной практике, функционирующей в рамках медиадискурса. Дается определение дискурсу; описываются типы дискурса, которые изучают бакалавры журналистики; отмечаются особенности данных дискурсов. Используя разработанные упражнения на английском языке, предполагающие подробное изучение телевизионного и публицистического дискурсов, радио- и интернет-дискурсов, будущие журналисты знакомятся с особенностями дискурсов своей предметной области, а также осваивают дискурсивные практики, бытующие в профессиональной области журналиста.

Ключевые слова: иностранный язык, будущий журналист, дискурс, медиадискурс, дискурсивная практика, стратегия, тактика, телевизионный дискурс, публицистический дискурс, радиодискурс, интернет-дискурс, упражнения.

Дата поступления: 14.01.2025

Дата публикации: 26.03.2025

Для цитирования: Чиж Р. Н. Обучение будущих журналистов иноязычным дискурсивным практикам // Непрерывное образование: XXI век. 2025. Вып. 1 (49). DOI: 10.15393/j5.art. 2025.10044

CHIZH Roman N.

PhD in Philology, Associate Professor of the Department
of English in the sphere of journalism and mass communi-
cations

Saint Petersburg State University
(Saint Petersburg, Russian Federation)

romanchizh@inbox.ru

TEACHING FUTURE JOURNALISTS FOREIGN LANGUAGE DISCURSIVE PRACTICES

Abstract: nowadays teaching any foreign language is mostly being implemented in terms of the cognitive discursive paradigm. According to this approach language represents a cognitive process revealing in communication through a combination of various mechanisms. These mechanisms of human activity can be understood in close connection with the study of language and human mental abilities. Based on the postulate that speech immersed in life should be regarded as discourse (according to N. D. Arutyunova), we come to the conclusion that it is impossible to separate language and different human mental abilities such as consciousness, memory, attention. The latter participate in the creation of a particular discourse representing communicative practice. So, this allows us to say that behind any act of communication, discourse, there are discursive practices which can be defined as a set of norms, attitudes and conventions accepted in a particular community. The study of discursive practices seems relevant, since mastery of these practices facilitates communication for representatives of a certain sphere. Knowledge of the rules of this sphere helps its representatives achieve their personal goals, solve professional social problems. Thus, discursive practices can be considered as a social practice. This article examines the problem of teaching future journalists foreign-language discursive practices as an institutional practice operating within the framework of media discourse. A definition of discourse is given; the types of discourse studied by bachelors of journalism are described; the features of these discourses are noted. While using the developed exercises in the English language, which involve a detailed study of television, journalistic, radio and Internet discourses, future journalists become familiar with the features of the discourses of students' subject area, and also master the discursive practices existing in the professional field of journalism.

Keywords: foreign language, future journalist, discourse, media discourse, discursive practice, strategy, tactics, television discourse, publicist discourse, radio discourse, Internet discourse, exercises.

Received: January 14, 2025

Date of publication: March 26, 2025

For citation: Chizh R. N. Teaching future journalists foreign language discursive practices. *Nepreryvnoe obrazovanie: XXI vek [Lifelong education: the 21st century]*. 2025. No. 1 (49). DOI: 10.15393/j5.art. 2025.10044

Процесс обучения иностранному языку студентов неязыковых направлений подготовки характеризуется рядом особенностей. Если в языковом вузе студент-лингвист изучает иностранный язык как основную дисциплину, фокусируясь на многочисленных «тонкостях и нюансах» изучаемого языка, то студент-нелингвист изучает иностранный язык главным образом для того, чтобы с его помощью иметь возможность знакомиться с интересующей его информацией, связанной с будущей профессией, чтобы удовлетворить свой интерес, читая в оригинале книги, смотря телепередачи и фильмы, чтобы суметь поддерживать межкультурный диалог с представителями зарубежных стран. Таким образом,

для студента-лингвиста иностранный язык – это конечная цель, к которой он стремится в процессе своего обучения, для студента-нелингвиста – это средство достижения профессиональных и личных интересов.

Рассматривая иноязычную подготовку студента бакалавра – будущего журналиста, можно отметить, что, с одной стороны, он является нелингвистом, с другой – это направление подготовки относится в настоящее время к гуманитарному профилю¹. И, несомненно, чтобы качественно выполнять свою работу, журналист должен на высоком уровне владеть как родным, так и иностранным языком – владеть словом в совершенстве.

Разработка и внедрение авторской методики обучения иностранному языку на основе дискурс-ориентированного подхода в практику непрерывного иноязычного образования осуществляются нами на кафедре английского языка в сфере журналистики и массовых коммуникаций ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский государственный университет» с 2013 г. по настоящее время; отдельные положения данной методики, связанные с обучением студентов неязыковых вузов иноязычному дискурсу, иноязычным дискурсивным практикам, апробировались на кафедре языковой подготовки ФГБОУ ВО «Высшая школа народных искусств (академия)» (2014–2023, г. Санкт-Петербург), а также на кафедре иностранных языков и лингвистики ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский государственный институт культуры» (2024–2025) и нашли свое отражение в авторских учебно-методических пособиях.

Сложность подготовки высококлассного современного журналиста при обучении иностранному языку заключается в том, что в отличие от студентов лингвистического профиля, которые изучают иностранный язык весь период своего обучения (4 года в бакалавриате), иноязычное обучение будущего журналиста занимает меньший отрезок времени. На освоение дисциплины «иностраннй язык (английский язык)» программой отводится 192 часа, по 48 часов в каждом семестре. По завершении обучения курса иностранного языка студенты должны сдать аттестационное испытание уровня, соотнесенного с уровнем B2 (CEFR), которое проводится с использованием информационно-коммуникационных технологий. Аттестационное испытание – стандартизированное тестирование СПбГУ по английскому языку – позволяет выявить уровень владения студентами английским языком в соответствии с общеевропейской шкалой языковых компетенций. Тест имеет следующую структуру и включает разделы: «Listening – аудирование», «Reading – чтение», «Use of English – практическое использование языкового материала», «Speaking – говорение», «Writing – письмо».

Следует указать на тот факт, что, несмотря на включение таких блоков, как «академический английский язык» (EAP) и «профессионально ориентированный английский язык» (ESP) в программу обучения журналистов, где темы этих бло-

¹ Приказ Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 01.02.2022 № 89 «Об утверждении перечня специальностей и направлений подготовки высшего образования по программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, программам ординатуры и программам ассистентуры-стажировки». URL: <http://publication.pravo.gov.ru/Document/View/0001202203030033?index=8> (дата обращения 25.12.2024).

ков подаются модульно, данные аспекты не выносятся на проверку при финальном тестировании, в связи с чем, как нам кажется, многие студенты не уделяют должного внимания данным аспектам. Это подтверждает регулярный мониторинг успеваемости и качества усвоения знаний по дисциплине.

Мы считаем, что профессиональная направленность – это одна из важных составляющих обучения иностранным языкам в неязыковом вузе. Обучение, согласно данному подходу, обеспечивает «сочетание овладения профессионально ориентированным иностранным языком с развитием личностных качеств обучающихся, знанием культуры страны изучаемого языка и приобретением специальных навыков, основанных на профессиональных и лингвистических знаниях» [1, с. 121].

Специфика иноязычной подготовки будущих журналистов заключается также в необходимом учете социокультурного контекста. Трансформации, которые переживает сегодня журналистика, связанные с изменением принципов получения, обработки, передачи информации, с увеличением числа и роли цифровых технологий, появлением конвергентных СМИ и новых коммуникативных реалий, меняют подходы к работе журналиста. Данный факт отмечают современные исследователи. Так, С. А. Базикян пишет: «Цифровизация в корне меняет технологию журналистского труда – традиционные инструменты взаимодействия с аудиторией зачастую оказываются малоэффективными, поэтому назревает необходимость в преобразовании образовательных траекторий, направленных на формирование новых профессиональных компетенций» [2, с. 82].

Это, в свою очередь, влияет и на иноязычную подготовку будущего журналиста. Студенту бакалавриата, который специализируется в области печатной, телевизионной или радиожурналистики, необходимо за короткий отрезок времени овладеть широким спектром универсальных и профессиональных компетенций, к числу которых также относится владение иностранным языком.

Иностранный язык – одна из ключевых компетенций будущего журналиста. Он должен хорошо ориентироваться в многообразии поступающей информации, в том числе из аутентичных источников и ресурсов. Ему необходимо правильно понимать эту информацию, критически анализировать и далее транслировать, передавая ее широкой аудитории.

Разрабатываемая нами концепция обучения иностранному (английскому) языку будущих журналистов заключается в процессе, состоящем в поэтапном развитии иноязычной коммуникативной компетенции студентов, под которой понимается «способность и готовность осуществлять межличностное и межкультурное взаимодействие на изучаемом неродном языке в разнообразных социально детерминированных ситуациях межличностного и межкультурного общения»² на основе применения *дискурс-ориентированного подхода с лингводидактических позиций*.

Применение в процессе иноязычного обучения дискурсного подхода обусловлено тем, что мы обучаем студентов не отдельным разрозненным правилам,

² Гальскова Н. Д., Василевич А. П., Акимова Н. В. Методика обучения иностранным языкам: учеб. пособие. Ростов н/Д., 2017. С. 36.

словам, словосочетаниям, а иностранному языку как сложной динамической синергической системе, поэтому в процессе обучения становится актуальным учет таких аспектов, как тип участника коммуникации (кто говорит); способ коммуникации участников (как они говорят); средства, используемые участниками коммуникации (что они говорят) [3, с. 186–192].

В основе дискурсного подхода лежит понятие «дискурс», которое было введено в научный оборот в 1952 г. американским исследователем З. Харрисом.

Развивая идею З. Харриса о том, что дискурс – это последовательность предложений, вербализованных одним человеком (или более) в устной или письменной форме в определенной ситуации [4, с. 23], его последователи развили трактовку проблемы и предложили свои дефиниции термина «дискурс», понимая под ним:

- связный текст в совокупности с экстралингвистическими, прагматическими и другими факторами, взятый в событийном аспекте³;
- сложное коммуникативное явление, заключающее в себе единство процесса языковой деятельности и ее результата, то есть текста⁴;
- обмен высказываниями, в ходе которого происходит двусторонний ряд речевых событий со сменой ролей (адресат – адресант – адресант – адресат), для которых характерны свои установки, языковые конвенции, стратегии и тактики [5, с. 852].

Основываясь на идеях ученых и опираясь на многолетнюю практику преподавания, под **дискурсом** мы понимаем не только текст, но и весь алгоритм, предшествующий акту коммуникации (отбор лингвистических средств, синтез экстралингвистических, социокультурных, психологических факторов), а также сам акт коммуникации – использование устной или письменной речи (разных видов дискурса с присущими им особенностями), предстающий в виде целенаправленного взаимодействия людей [3].

Задачей методики обучения иностранному языку будущих журналистов является формирование *иноязычной дискурсивной компетенции* – «способности участника речевого взаимодействия воспринимать и порождать дискурс на иностранном языке» [6, с. 170].

Поскольку в ходе устной и письменной коммуникации мы постоянно создаем, анализируем и интерпретируем определенные типы дискурсов, то здесь следует говорить о таком понятии, как *дискурсивные практики*, под которыми ученые понимают процессы «производства и потребления или интерпретации текстов и разговоров» [7, с. 145], типы коммуникации в социальном, культурном, историческом или политическом контексте [8, с. 1–26].

Дискурсивные практики могут рассматриваться в следующей триаде, как:

- часть социальной практики, в ходе которой происходит воздействие на определенную сферу жизни человека;
- комплекс действий и приемов, направленный на создание, восприятие, анализ и интерпретацию текстов определенной социальной сферы;

³ Арутюнова Н. Д. Дискурс // Лингвистический энциклопедический словарь. М., 1990. С. 136.

⁴ Кибрик А. А. Анализ дискурса в когнитивной перспективе: дис. ... д-ра. филол. наук: 10.02.19. Теория языка. М., 2003. С. 4.

– определенный способ речевого поведения, детерминированный нормами определенного социального института, определенной социальной областью, в котором отражаются жизненный опыт, а также знания участников коммуникации.

Дискурсивные практики есть суть социальные практики, и в них отчетливо отражается тенденция членов определенного лингвокультурного сообщества к схожему поведению в речевом плане в различных ситуациях.

Необходимо также отметить, что дискурсивные практики – это динамическая структура, поэтому важным аспектом при обучении является овладение синхронным срезом определенных дискурсивных практик, закрепившихся в данном лингвокультурном, профессиональном и других сообществах.

Являясь субъектом дискурсивных практик, специалист конкретной области, интегрируя знания этой области (совокупность принятых стратегий, тактик, норм поведения, речевых клише и пр.), может с успехом решать проблемы в своей профессиональной области, быть полноправным участником лингво-профессионального общества, воздействовать определенным образом на социальную действительность.

Журналистский дискурс, или дискурс специалистов в области СМИ, называемый также исследователями: дискурс масс-медиа⁵, массово-информационный дискурс [9; 10], масс-медиаальный дискурс [11], медиадискурс⁶ [12].

Вслед за учеными мы полагаем, что целесообразно говорить о понятии «медиадискурс», которое объединяет совокупность всех процессов речевой деятельности и ее производных в области СМИ и включает все многообразие дискурсов, функционирующих в данном поле.

Медиадискурс представляет собой сложное по своей сути коммуникативное явление. Ввиду возможности выделения в нем многочисленных дискурсивных жанров и наличия специфических языковых средств задачей данного типа дискурса является создание контента для информационных, развлекательных, а также просветительских целей.

СМИ не только передают информацию, но и субъективно оказывают влияние на сознание людей, интерпретируя происходящие события, тем самым формируют общественное мнение. Разделяя точку зрения Н. Н. Оломской касательно особого влияния медиасферы на человека, отметим следующее: «Особенность адресата медиадискурса состоит в его вовлеченности в прагматическую ситуацию и, как правило, требует непосредственной реакции на речевой акт. В дискурсах медиапространства интенции адресанта воспринимаются адресатом как свои собственные. Сообщение посредством коммуникативно-информационных каналов адресуется отправителем тому сегменту социума, на который оно ориентировано, и оказывает влияние как на массовое сознание, так и на сознание каждого индивидуума [13, с. 252].

⁵ Шейгал Е. И. Семиотика политического дискурса: 10.02.01 Русский язык, 10.02.19. Общее языкознание, социолингвистика, психолингвистика: автореф. дис. ... д-ра филол. наук. Волгоград: ВГПУ, 2000. 31 с.

⁶ Медиалингвистика в терминах и понятиях: словарь-справочник / науч. ред. Л. Р. Дускаева. М., 2018. 435 с.

Особенности медиадискурса и дискурсивные практики этой области раскрываются на основе изучения студентами – будущими журналистами его разновидностей. Вначале бакалавры журналистики знакомятся с типологией дискурсов СМИ, отмечают их структурные, коммуникативно-прагматические и лингвистические характеристики.

Знакомство с профессионально ориентированными материалами из области журналистики позволяет студентам отметить ряд важных позиций. Медиадискурс характеризуется наличием таких параметров, как: доступность информации, виртуальный характер коммуникации, интерактивность медиа, мультимедийность данных, гипертекстуальность медиаречи.

К свойствам медиадискурса можно также отнести: фатический характер коммуникации, сжатость речи, многомерность представляемых в медиа данных, экспрессивность подачи информации, отсутствие четких границ между устной и письменной формами речи, реализация креативного потенциала языковых единиц.

Корпус изучаемых медиатекстов (интервью, речь диктора, электронные тексты, публикации в прессе и т. д.) позволяет установить, что участниками медиадискурса выступает, с одной стороны, журналист / журналисты, с другой – это телезрители, читатели, радиослушатели, чьей целью является получение информации на интересующие их темы. По способу взаимодействия участников медиадискурс характеризуется использованием массовой коммуникации с включением элементов групповой и личностной коммуникации.

Многоаспектная работа на занятиях иностранного языка, направленная на освоение различных жанров медиадискурса, свидетельствует о том, что эти жанры находятся в динамике, часто происходит смешение жанров, появляются новые жанры, а некоторые жанры исчезают. На сегодняшний день нет единой унифицированной классификации жанров медиадискурса. В своей работе мы опираемся на разработанную в медиалингвистике классификацию медиатекстов Т. Г. Добросклонской, которая выделяет: 1) новости; 2) информационную аналитику и комментарии; 3) публицистику; 4) рекламу [14, с. 45].

Как явствует из различных типов медиадискурса, к его главным функциям относятся информационная и воздействующая функции, т. е. можно говорить о принадлежности медиадискурсу таких характеристик, как информативность и суггестивность⁷.

Что касается стратегий и тактик медиадискурса, то в ходе анализа материала установлено, что к главным из них относятся: передача сведений и информирование о событиях, толкование этих событий, социализирующее воздействие, достижение общественного консенсуса, знакомство с лучшими образцами искусства и культуры, создание условий для развлечений и отдыха.

Выстраивая типологию медиадискурса, резонным представляется то обстоятельство, что мы не можем полагаться исключительно на функциональный критерий, т. к. в рамках этого одного дискурса присутствует совокупность не-

⁷ Желтухина М. Р. Специфика речевого воздействия тропов в языке СМИ: 10.02.19. Теория языка: автореф. дис. ... д-ра филол. наук. М.: Институт языкознания РАН, 2004. С. 6.

скольких подвидов медиадискурса. Поэтому обоснованным видится применение подхода, который предполагает разграничивать подтипы медиадискурса согласно каналу информации (телевидение, радио, пресса, Интернет), а также на базе жанрово-форматных характеристик.

Мы поддерживаем точку зрения, согласно которой в основу типологии массмедиа должен быть положен не узкий журналистский подход, а взгляд, который учитывает когнитивные и коммуникативные структуры, специфичные в различных видах текстов [15, с. 17–18].

Соответственно, типологизацию современных массмедиа необходимо строить на основе учета ее компонентов:

- канал передачи информации (пресса, радио, ТВ, Интернет);
- тип средства коммуникации (официальное / неофициальное, приватно-межличностное / сетевое);
- целевые установки (функция);
- аудитория (по возрастному, социальному, экономическому, гендерному, национальному, этническому, партийно-политическому и прочим критериям);
- жанр;
- стилистика;
- коммуникативные стратегии (идентификация с адресатом, манипуляция, презентация);
- предметная область (бизнес, развлечения, искусства, шопинг, политика, социальные отношения, спорт, охота, гаджеты и пр.) [16, с. 115–116].

Ознакомившись со структурными и типологическими особенностями медиадискурса, мы постепенно переходим к обучению будущих журналистов иноязычным дискурсивным практикам, состоящим из различных стратегий и тактик. «Под стратегией понимается цепь решений говорящего, коммуникативных выборов тех или иных речевых действий и языковых средств... тактика – это уже выработка того, как добиться осуществления стратегии, на какие другие параметры собеседника нужно оказать влияние» [17, с. 28–37].

В качестве задания, направленного на развитие иноязычной дискурсивной компетенции будущих журналистов, можно привести следующее. В рамках изучения профессионального модуля «*Моя профессия. My profession*» студенты получают задание-кейс: создать в рамках телевизионного медиадискурса видеоинтервью на английском языке длительностью 5–8 минут по определенной тематике, опираясь на заранее прописанные стратегии и тактики, предварительно изучив образцы видеоинтервью. В ходе интервью интервьюер должен задать вопросы гостю, касающиеся его отношения к современным информационным технологиям, проблемам окружающей среды и вопросам образования (табл. 1).

Таблица 1

Пример задания для видеосюжетов

Table 1

Sample task for a video interview

<i>Тема</i>	<i>Стратегия</i>	<i>Тактика</i>	<i>Языковое оформление</i>
Интервью с известной личностью Interview with a famous personality	Информирование Informing	Тактика комментирования Tactics of commenting	<i>I have to say that..., I suppose..., It should be mentioned..., To begin with..., Additionally, a powerful argument is that ...</i>
		Тактика иллюстрирования Tactics of illustration	<i>For example..., So..., On the one hand...on the other hand..., Here we can see..., Definitely it's visible that...</i>
		Тактика выражения личного мнения Tactics of expressing personal opinion	<i>As for me..., In my point of view..., In my opinion..., Speaking personally..., To be honest..., In my experience..., As far as I'm concerned...</i>
		Тактика разъяснения Tactics of clarifying	<i>The history of the issue is as follows..., Humanity at some point realized..., They were supposed to reduce emissions levels by the year 2000...</i>
		Тактика рассмотрения информации под новым углом зрения Tactics of considering information from a new angle	<i>There are other components as well..., If we take the opposite direction of..., You know, I thought about it in another way...</i>
	Воздействие Affecting	Тактика оценки Tactics of assessing	<i>It is absolutely necessary..., This is a very dangerous direction..., They are in a very difficult position..., It is the best solution...</i>
	Манипулирование Manipulating	Тактика ссылки на авторитетные источники Tactics of referring to reputable sources	<i>As our boss thinks..., referring to the ministry of Ministry of economic development...</i>
		Апелляция к анонимным источникам Appealing to anonymous sources	<i>As Mr. N. thinks..., A lot of people believe that...</i>
		Тактика ухода от ответа Tactics of evasion answer	<i>Changing the vector of our conversation..., This is not a very interesting topic...</i>

Благодаря выполнению задания студенты могут сформулировать для себя некоторые особенности телевизионного дискурса, такие как: высокая скорость и концентрация передачи информации, мультимодальность, социокультурность, воздействующая функция, фрагментация информации, высокий уровень эмоциональной включенности аудитории, которая смотрит созданное видеоинтервью.

Примером задания, интегрирующим профессиональные знания бакалавров журналистики и иноязычные дискурсивные практики, является написание аналитического обзора, т. е. работа с публицистическим дискурсом, который, как известно, характеризуется дискуссионностью, часто эмоциональностью. Функцией публицистического дискурса является воздействие на читателя. Данная функция является системообразующей для этого типа дискурса и реализуется посредством широкого использования разнообразных стилистических средств (метафора, сравнение, эпитет, метонимия, цитаты, крылатые слова и пр.), а также благодаря варьированию разнообразных лексических и грамматических средств.

Это задание направлено на глубокий анализ конкретного вопроса, исследование теории и практики, которые уже были намечены. Вместе с тем аналитический обзор создается для того, чтобы дать широкий обзор конкретного вопроса, обосновать свою позицию, применить собственную аргументацию к существующим исследованиям, получить мнения из авторитетных источников, а также чтобы дать свой комментарий к проблеме.

Руководствуясь структурой аналитического обзора, состоящей из всестороннего анализа информации по проблеме авторитетных источников, аргументированной оценки состояния проблемы, описания тенденций развития ситуации, а также собственного комментария, студенты должны написать на английском языке обзор в объеме 4500–5000 печатных знаков. Особое внимание уделяется при этом стратегии и тактике, которые свойственны аналитическим жанрам (табл. 2).

Таблица 2

Пример задания для аналитического обзора

Table 2

Sample task for an analytical review

<i>Тема</i>	<i>Стратегия</i>	<i>Тактика</i>	<i>Языковое оформление</i>
Нанотехнологии в медицине Nanotechnology in medicine	Аргументация Argumentation	Тактика утверждения Tactics of approval	<i>This is one of the most innovative solutions..., We can see positive impact from..., Using this approach, we will be able to achieve....</i>
		Тактика доказательства Tactics of proof	<i>As I said before, if we did..., As we were able to make sure..., In 2020 the scientists have invented a medicine to treat the disease....</i>
		Тактика логического вывода Tactics of logical conclusion	<i>It follows from the fact that..., If there are no discoveries, then treatment will be impossible....</i>

		Тактика выделения положительных и отрицательных характеристик Tactics for highlighting positive and negative characteristics	<i>This can have a positive impact on..., It had a devastating effect on the body....</i>
		Тактика противопоставления Tactics of opposition	<i>Modern treatment in contrast to the past..., If not him, then others....</i>
	Прогнозирование Forecasting	Тактика приведения примера, данных и аналитики Tactics of providing with example, data and analytics	<i>A good example of it is..., The population of the country is..., By 2030 it will increase....</i>

В ходе изучения особенностей радиодискурса в срезе его иноязычного оформления и развития дискурсивных практик в этой области студентам после всестороннего изучения иноязычного радиодискурса можно предложить задание – записать на английском языке разговорный аудиоконтент-подкаст (5–8 минут), содержанием которого является какое-либо актуальное событие, происходящее или произошедшее в стране, мире (табл. 3).

Таблица 3

Пример задания для подкаста

Table 3

Sample task for a podcast

<i>Тема</i>	<i>Стратегия</i>	<i>Тактика</i>	<i>Языковое оформление</i>
Современное искусство сегодня Contemporary art today.	Привлечение слушательской аудитории Attracting listening audience	Тактика адресации Tactics of addressing	<i>Greetings to all who are listening to us..., Dear radio listeners..., Everyone who tuned in...,</i>
		Тактика анонсирования Tactics of announcement	<i>In this podcast I am going to..., You will get to know from us a little more about..., From this program you will get a lot of knowledge....</i>
		Эмоционально-настраивающая тактика Emotionally attuning tactics	<i>Let's listen carefully..., It will be a gripping story ahead..., You won't regret it in any way....</i>
		Тактика установления контакта Tactics of establishing contact	<i>Dear listeners, I am with you today..., We are here today to..., This podcast is intended for everyone interested....</i>
	Удержание внимания Maintaining attention	Тактика имитации дружеского общения Tactics of imitation of friendly communication	<i>How is your mood?..., Thanks for having me today..., You are in the right place....</i>
		Тактика контроля над темой Tactics for controlling the topic	<i>We are ready to..., As you remember..., Let's move on to the next point....</i>

	Самопрезентация Self-presentation	Тактика моделирования имиджа Tactics of image model- ing	<i>Today we are going to tell you..., We have thoroughly studied the is- sue..., To be good at it, I have talked to con- temporary art spokespersons....</i>
	Информирование Informing	Тактика комментирова- ния Tactics of commenting	<i>We can say that..., It is supposed that..., It should be mentioned..., To begin with...,</i>
		Тактика иллюстрирова- ния Tactics of illustration	<i>For example..., So..., On the one hand...on the other hand..., One can see here...,</i>
		Тактика разъяснения Tactics of clarifying	<i>The history of the matter begins with..., Art of 20th century includes a lot of..., These works of art can be viewed as....</i>
	Кооперация Cooperative strat- egy	Тактика создания у слушателя чувства со- причастности Tactics for creating a sense of involvement in the listener	<i>I will explain it to you in an accessible way..., You may reminisce some masterpiec- es..., You can ask, why is it?....</i>

В ходе выполнения данного задания студенты отмечают особенности, прису-щие радиодискурсу: отсутствие визуализации, опосредованность, дистант-ность, линейность, одномоментность, необратимость, непрерывность.

Язык компьютерного общения (в иных именовании: интернет-дискурс, электронный дискурс, компьютерный дискурс, компьютерно опосредованный дискурс) представляет несомненный интерес для будущего журналиста, широко использующего в своей работе Интернет, а также многочисленные современные информационно-коммуникационные технологии для обмена и передачи информации.

Ознакомившись с различными жанрами интернет-коммуникации (чат, блог, форум, электронная почта, гостевая книга, видеоконференция) и их лингво-прагматическими характеристиками (интерактивность, мультимедийность, ги-пертекстуальность, синхронность / асинхронность), студенты погружаются в создание собственных иноязычных дискурсивных произведений на основе ти-пичных для этой сферы дискурсивных практик.

В качестве задания, направленного на тренировку иноязычной дискурсив-ной компетенции будущих журналистов в области интернет-дискурса, может использоваться следующее. Студентам предлагается разделиться на группы из 3–4 человек, организовать видеоконференцию с помощью одной из программ для видеоконференций (Яндекс Телемост, Skype, Zoom или др.) и в качестве полноправных участников полилога обсудить на английском языке проблемати-ку использования нейросетей в образовании, выражая свое мне-ние. Хронометраж видеоконференции 8–10 минут, беседа должна быть записана и представлена к просмотру и анализу на занятие (табл. 4).

Пример задания для видеоконференции

Table 4

Sample task for a video conference

<i>Тема</i>	<i>Стратегия</i>	<i>Тактика</i>	<i>Языковое оформление</i>
Использование нейросетей в образовании The use of neural networks in education	Кооперация Cooperative strategy	Тактика информирования Tactics of informing	<i>This is an urgent topic..., You may have known..., This problem is related to....</i>
		Тактика смягчения Tactics of mitigation	<i>Don't get me wrong, but I..., I don't share your opinion..., I will allow myself to disagree with you....</i>
		Тактика ухода от критики Tactics of avoiding criticism	<i>I am not saying it wasn't like that..., Personally, I just wasn't aware of it..., If we are able to discuss what we all put in this concept....</i>
	Диалогизация Dialogization	Тактика интимизации Tactics of intimatization	<i>You as a member of our group will definitely understand..., We try to explain this to you all..., I fully trust you....</i>
		Тактика: вопросно-ответная форма Question and answer form tactics	<i>If you don't get it, just ask me..., If you let me explain it, I will tell that..., He thinks it's a reliable resource and you?....</i>
	Конфронтация Confronting	Тактика сомнения адресата в ранее высказанном им мнении Tactics of doubting the addressee's previously expressed opinion	<i>You believe that it's a good solution for? ... I don't think that it's worth doing..., Your view contradicts to mine....</i>
		Тактика неодобрения Tactics of disapproval	<i>It's such a meaningless proposal..., Where did you get that from?..., And it's called new technology....</i>
		Тактика несогласия Tactics of disagreement	<i>This is not true..., You are mistaken..., None of this is true....</i>
	Воздействие Affecting	Тактика акцентирования положительных / отрицательных сторон Tactics of emphasizing the positive / negative sides	<i>This seems to make it profitable..., As it can be seen from numerous research..., This circumstance reduces the value of....</i>
		Тактика вовлечения Tactics of engagement	<i>What do you personally think about..., If you try to use this, so you..., I entirely rely on this opinion and you also should....</i>
		Тактика убеждения Tactics of persuasion	<i>As famous researchers say, if you use..., This gives good results, a lot of people have tested it..., If you don't try, then how do you know the effect?....</i>

Знание иноязычных дискурсивных практик профессиональной области является составной частью профессиональной компетенции будущего журналиста. Владение дискурсивным компонентом и когнитивными принципами иноязычной профессиональной коммуникации, которые воплощаются в том, что будущий журналист уверенно строит дискурс своей профессии, оперирует различными жанрами данного дискурса, типичными оборотами и клише, а также правилами использования речевых тактик и стратегий, делает его специалистом высокого класса. Опыт применения методики дискурсивных практик в обучении иностранному языку будущих журналистов свидетельствует о ее большом лингводидактическом потенциале, упражнения на ее базе помогают студенту-бакалавру журналистики постепенно перейти от учебной к профессиональной деятельности, а также эффективно справляться с ситуациями профессионального общения как на занятиях по иностранному языку, так и во время учебных практик на телевидении, радио, в периодических изданиях, что следует из результатов регулярного мониторинга качества освоения иностранного языка.

Список литературы

1. Матухин Д. Л. Профессионально ориентированное обучение иностранному языку студентов нелингвистических специальностей // *Язык и культура*. 2011. № 2 (14). С. 121–129.
2. Базилян С. А. Современная цифровая журналистика: ведущие тренды функционирования // *Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Филология. Журналистика*. 2023. № 3. С. 82–86.
3. Чиж Р. Н. Развитие дискурсивной компетенции студентов нелингвистических направлений вуза посредством медиатекстов на занятиях иностранного языка // *Межкультурная коммуникация и профессионально ориентированное обучение иностранным языкам: материалы XVIII Международной научной конференции, 24 октября 2024 г. Минск: БГУ, 2024*. С. 186–192.
4. Harris Z. Discourse analysis // *Language*. 1952. Vol. 28. № 1. P. 1–30.
5. Якобсон Р. Тексты, документы, исследования / отв. ред. Х. Баран, С. Гиндин. Москва, 1999. 918 с.
6. Горбунов А. Г. Дискурсивная иноязычная компетенция: онтологический подход // *Вестник Томского государственного педагогического университета*. 2014. № 6 (147). С. 167–171.
7. Fairclough N. Political discourse in the media: an analytical framework // *Approaches to media discourse* / ed. by A. Bell and P. Garrett. Blackwell, 1998. P. 142–162.
8. van Dijk T. A. Introduction: Discourse and Domination // *Discourse and Power* / ed. by T. A. van Dijk. New York: Palgrave Macmillan, 2008. P. 1–26.
9. Карасик В. И. О категориях дискурса // *Языковая личность: социолингвистические и эмотивные аспекты: сб. науч. тр.* Волгоград, Саратов, 1998. С. 185–197.
10. Олянич А. В. Презентационная теория дискурса. Москва, 2007. 407 с.
11. Желтухина М. Р. Политический и масс-медиаальный дискурсы: воздействие – восприятие – интерпретация // *Язык, сознание, коммуникация*. 2003. Вып. 23. С. 38–51.
12. Добросклонская Т. Г. Медиалингвистика: системный подход к изучению языка СМИ: современная английская медиаречь. Москва, 2008. 263 с.
13. Оломская Н. Н. К вопросу о жанровой классификации медиадискурса // *Научный диалог*. 2013. № 5 (17): Филология. С. 250–259.
14. Добросклонская Т. Г. Медиалингвистика: теория, методы, направления. [Б. м.], 2020. 180 с.

15. Медиадискурс в современной лингвистической парадигме: сравнительно-сопоставительный аспект / Е. В. Сажина, Е. Г. Задворная, И. М. Басовец [и др.]; под общ. ред. Е. В. Сажиной. Гомель, 2021. 165 с.
16. Ширяева О. В. Лингвопрагматический аспект типологии медиадискурса // Научная мысль Кавказа. 2012. № 1 (69). С. 112–116.
17. Василина В. Н. Понятия стратегии и тактики в прагмалингвистике // Вестник Минского государственного лингвистического университета. Серия 1: Филология. 2006. № 1 (21). С. 28–37.

References

1. Matukhin D. L. Professionally oriented teaching of foreign languages to students of non-linguistic specialties. *Yazyk i kultura [Language and culture]*. 2011. No. 2 (14). P. 121–129 (In Russ.)
2. Bazikyan S. A. Modern digital journalism: leading trends in functioning. *Vestnik Voronezhskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Filologiya. Zhurnalistika [Vestnik of Voronezh State University. Series: Philology. Journalism]*. 2023. No. 3. P. 82–86. (In Russ.)
3. Chizh R. N. Development of discursive competence of students of non-linguistic directions of the university through media texts in foreign language classes. *Mezhkulturnaya kommunikatsiya i professionalno oriyentirovannoye obucheniye inostrannym yazykam: materialy XVIII Mezhdunarodnoy nauchnoy konferentsii [Proceedings of the XVIII International Scientific Conference «Intercultural communication and professionally oriented teaching of foreign languages»]*. 24 October 2024. Minsk, 2024. P. 186–192 (In Russ.)
4. Harris Z. Discourse analysis. *Language*. 1952. Vol. 28. No. 1. P. 1–30.
5. Jakobson R. Texts, documents, research. Moscow, 1999. 918 p.
6. Gorbunov A. G. Discursive foreign language competence: an ontological approach. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta [Tomsk State Pedagogical University Bulletin]*. 2014. No. 6 (147). P. 167–171 (In Russ.)
7. Fairclough N. Political discourse in the media: an analytical framework. *Approaches to media discourse*. Blackwell, 1998. P. 142–162.
8. van Dijk T. A. Introduction: Discourse and Domination. *Discourse and Power*. New York, 2008. P. 1–26.
9. Karasik V. I. On the categories of discourse. *Linguistic personality: sociolinguistic and emotive aspects: collection of sci. papers*. Volgograd, Saratov, 1998. P. 185–197 (In Russ.)
10. Olyanich A. V. Presentational theory of discourse. Moscow, 2007. 407 p. (In Russ.)
11. Zheltukhina M. R. Political and mass media discourses: impact – perception – interpretation. *Yazyk, soznaniye, kommunikatsiya [Language, consciousness, communication]*. 2003. Vol. 23. P. 38–51. (In Russ.)
12. Dobrosklonskaya T. G. Media linguistics: a systematic approach to studying the language of the media: modern English media speech. Moscow, 2008. 263 p. (In Russ.)
13. Olomskeya N. N. On the issue of genre classification of media discourse. *Nauchny dialog [Scientific dialog]*. 2013. No. 5 (17): Filologiya. P. 250–259. (In Russ.)
14. Dobrosklonskaya T. G. Media linguistics: theory, methods, directions. [S. l.], 2020. 180 p. (In Russ.)
15. Media discourse in the modern linguistic paradigm: comparative and contrastive aspect / E. V. Sazhina, E. G. Zadvornaya, I. M. Basovets [et al.]. Gomel, 2021. 165 p. (In Russ.)
16. Shiryayeva O. V. Linguopragmatic aspect of media discourse typology. *Nauchnaya mysl Kavkaza [Scientific thought of Caucasus]*. 2012. No. 1 (69). P. 112–116. (In Russ.)
17. Vasilina V. N. Concepts of strategy and tactics in pragmalinguistics. *Vestnik Minskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta. Seriya 1. Filologiya [Bulletin of Minsk State Linguistic University. Series 1. Philology]*. 2006. No. 1 (21). P. 28–37. (In Russ.)